



**Northwest Colorado Legal Services Project**  
**DISOLUCION DE MATRIMONIO (DIVORCIO)**  
**HOJA DE INFORMACION**

**Información acerca de usted:**

Su nombre \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
 Domicilio (dirección) \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Condado \_\_\_\_\_  
 Correo postal \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_  
 Teléfono (casa) \_\_\_\_\_ (trabajo) \_\_\_\_\_ (otro) \_\_\_\_\_  
 Es usted ciudadano (a)  Sí  No  
 De no ser ciudadano(a), por favor díganos su estado legal en este país \_\_\_\_\_  
 País de origen \_\_\_\_\_ ¿Es su esposo(a) su patrocinador?  Sí  No  
 ¿Necesitará un intérprete o traductor?  Sí  No Qué idioma? \_\_\_\_\_  
 Hace cuánto tiempo vive usted en Colorado? \_\_\_\_\_ ¿Tiene intención de quedarse?  Sí  No  
 ¿Esta usted en el servicio militar?  Sí  No ¿Cual rama del servicio militar? \_\_\_\_\_

**Información acerca de su esposo(a)**

Nombre de su esposo(a) \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento de su esposo(a) \_\_\_\_\_  
 Domicilio (dirección) \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Condado \_\_\_\_\_  
 Correo postal \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_  
 Es su esposo(a) ciudadano (a)  Sí  No  
 De no ser ciudadano(a), por favor díganos su estado legal en este país \_\_\_\_\_  
 País de origen \_\_\_\_\_ ¿Es usted patrocinador de su esposo(a)?  Sí  No  
 Hace cuánto tiempo vive su esposo(a) en Colorado \_\_\_\_\_  
 Tiene su esposo(a) intención de quedarse en este país  Sí  No  
 Nombre del empleador de su esposo \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_  
 Ingreso bruto mensual (ingreso sin descuentos de impuestos) \$ \_\_\_\_\_  
 ¿Desde cuándo su esposo ha estado trabajando para el empleador actual? \_\_\_\_\_  
 ¿A dónde se le puede enviar los trámites o papeles del divorcio a su esposo? \_\_\_\_\_  
 ¿Esta su esposo(a) en el servicio militar?  Sí  No ¿Cual rama del servicio militar? \_\_\_\_\_

**Información acerca de su matrimonio**

Fecha del matrimonio \_\_\_\_\_ Lugar donde se celebró el matrimonio \_\_\_\_\_

Si se casaron por el **derecho común** (common law), por favor responda lo siguiente:

- ¿Cuándo empezó el matrimonio? \_\_\_\_\_
- ¿En qué estado vivían? \_\_\_\_\_
- ¿Desde cuándo ha vivido en Colorado (a partir de su matrimonio)? \_\_\_\_\_
- Nos consideramos esposo y esposa  Sí  No
- Hemos convivido  Sí  No
- Firmamos documentos de renta, prestamos, como esposo y esposa  Sí  No
- Hacemos los impuestos como matrimonio  Sí  No
- La esposa usa el apellido del esposo  Sí  No
- Nos presentamos a las personas como esposo y esposa  Sí  No
- Nosotros cumplimos con la edad legal para casarnos  Sí  No
- Ninguno de nosotros estaba casado con otra persona al momento de casarnos  Sí  No

¿Está usted separado(a) de su esposo(a)?  Sí  No Fecha de la separación \_\_\_\_\_  
 ¿Si no está separado(a) cuáles son sus planes? \_\_\_\_\_



**Información acerca de su caso en la corte**

¿Ha estado tramitando su divorcio?  Sí  No  
En qué estado \_\_\_\_\_ Condado \_\_\_\_\_ Caso Número \_\_\_\_\_  
Su esposo(a) ha recibido la citación  Sí  No ¿Cuándo? \_\_\_\_\_ ¿Dónde? \_\_\_\_\_

¿Su esposo(a) ha estado tramitando los papeles del divorcio?  Sí  No  
En qué estado \_\_\_\_\_ Condado \_\_\_\_\_ Caso Número \_\_\_\_\_  
Usted ha recibido la citación  Sí  No ¿Cuándo? \_\_\_\_\_ ¿Dónde? \_\_\_\_\_

Tiene usted abogado(a)  Sí  No Si tiene un(a) abogado(a), nómbrelo \_\_\_\_\_  
Tiene su esposo(a) abogado(a)  Sí  No Nombre del abogado(a) \_\_\_\_\_

¿Ha habido alguna audiencia en la Corte llevada a cabo?  Sí  No ¿Cuándo? \_\_\_\_\_  
¿Si ha habido audiencia, cuál ha sido? \_\_\_\_\_

¿Hay una audiencia en Corte programada?  Sí  No ¿Cuándo? \_\_\_\_\_  
¿Si es así, cuál es? \_\_\_\_\_

***Adjunte las copias de los papeles de la Corte que usted haya archivado o juntado o los papeles que usted haya recibido de su esposo(a)***

**Información acerca de la violencia familiar:**

Alguna vez ha sido usted amenazada(o) o injuriada(o) por su esposo(a)  Sí  No  
Describa las amenazas \_\_\_\_\_ Cuándo \_\_\_\_\_  
Describa las injurias \_\_\_\_\_ Cuándo \_\_\_\_\_

¿Ha llamado a la policía?  Sí  No  
Fue su esposo(a) arrestado(a)  Sí  No  
Cuándo \_\_\_\_\_ Bajo qué cargos \_\_\_\_\_  
Estuvo usted arrestado(a)  Sí  No  
Cuándo \_\_\_\_\_ Bajo qué cargos \_\_\_\_\_

¿Alguna vez ha tenido una orden de restricción contra su esposo?  Sí  No  
¿Ha conseguido su esposo una orden de restricción en contra de usted?  Sí  No

**Adjunte las copias de los papeles de la restricción**  
Por favor dénos la fecha de cualquiera vista en la corte que estará \_\_\_\_\_  
Díganos en qué condado estará la audiencia \_\_\_\_\_ Numero de caso \_\_\_\_\_

¿Ha contactado alguna vez un programa de ayuda a la violencia familiar?  Sí  No  
¿Son sus hijos testigos de la violencia?  Sí  No ¿Han sido sus hijos víctimas de violencia?  Sí  No

¿Nos ha dado la manera segura de contactarnos con usted?  Sí  No  
Escriba la dirección a la cual podamos escribirle \_\_\_\_\_  
Escriba el numero de teléfono al cual podamos contactarla(o) \_\_\_\_\_

**Información acerca de sus hijos:**

Por favor llene el formulario de separación conocido como "Responsabilidad parental" (custodia), si existe algún niño(a) quien tiene menos de 19 anos de edad y quien fue nacido durante el matrimonio o la adopción ya sea por usted o su esposo(a).

¿Está la esposa embarazada?  Sí  No  
¿Si lo está, cuando es la fecha del alumbramiento o alivio? \_\_\_\_\_  
¿Es el esposo el padre del niño(a) no nacido(a)?  Sí  No  
De ser NO la respuesta, quién es el padre del niño(a) no nacido(a) \_\_\_\_\_

- No hay ningún niño quien fue nacido o adoptado durante este matrimonio.
- Todos los niños quien fueron nacido o adoptado durante este matrimonio ahora tienen 19 anos de edad o más.



**Información general de los activos dentro del matrimonio:**

En general, algo adquirido durante el matrimonio, a menos que haya sido una herencia o regalo de usted, será considerado como propiedad marital o mayor dicho propiedad conyugal. Por favor, haga una lista de todos los bienes o propiedades adquiridas durante el matrimonio. (Si le falta espacio para completar la información, use un papel aparte o haga una copia de este formulario.)

|                                          | CASA | CASA | AUTO | AUTO | AHORROS | IRA | JUBILACION | OTRO |
|------------------------------------------|------|------|------|------|---------|-----|------------|------|
| Descripción                              |      |      |      |      |         |     |            |      |
| Fecha de la compra                       |      |      |      |      |         |     |            |      |
| Valor                                    |      |      |      |      |         |     |            |      |
| Cantidad que se debe                     |      |      |      |      |         |     |            |      |
| ¿Quién está registrado como propietario? |      |      |      |      |         |     |            |      |
| ¿Quién está registrado en el préstamo?   |      |      |      |      |         |     |            |      |
| ¿Usted lo desea tener?                   |      |      |      |      |         |     |            |      |
| ¿Su cónyuge lo desea tener?              |      |      |      |      |         |     |            |      |

**Información acerca de las deudas del matrimonio**

Las deudas del matrimonio pueden incluir todas las deudas adquiridas durante el tiempo del matrimonio. Por favor, enliste todas las deudas en el cuadro siguiente. (Si le falta espacio para completar la información, use un papel aparte o haga una copia de este formulario.)

|                                        | CASA | AUTO | AUTO | TARJETA DE CREDITO | TARJETA DE CREDITO | DEUDA MEDICA | OTRO |
|----------------------------------------|------|------|------|--------------------|--------------------|--------------|------|
| Nombre del acreedor                    |      |      |      |                    |                    |              |      |
| ¿Cuánto debe?                          |      |      |      |                    |                    |              |      |
| Cantidad de pago mensual               |      |      |      |                    |                    |              |      |
| ¿Quién está registrado en el préstamo? |      |      |      |                    |                    |              |      |
| ¿Quién debería pagar?                  |      |      |      |                    |                    |              |      |
| ¿Quién hace los pagos ahora?           |      |      |      |                    |                    |              |      |

**Información acerca de las órdenes temporales que usted pueda necesitar**

Cree usted que necesitará órdenes temporales para:

- ¿Custodia? Explíquelo \_\_\_\_\_
- ¿Soporte para el hijo? Explíquelo \_\_\_\_\_
- ¿Uso del hogar familiar? Explíquelo \_\_\_\_\_
- ¿Mantenimiento (alimentos)? Explíquelo \_\_\_\_\_
- ¿Pagos de deudas? Explíquelo \_\_\_\_\_



**Información acerca de la Manutención (alimentos)**

Mantenimiento puede ser concedido temporalmente mientras su caso está pendiente. Sin embargo, las Cortes generalmente conceden mantenimiento permanente basándose en el tiempo en que los esposos estuvieron casados, especialmente si uno de los esposos no trabajó fuera de casa o si uno de los esposos es discapacitado o uno de los esposos cuida de un niño discapacitado o casos similares. El juez va a decidir si algún esposo va a recibir mantenimiento.

¿Quiere usted mantenimiento permanente de alimentos?  Sí  No

Por favor explique el motivo por el cual usted considera que califica para recibir de manera permanente el mantenimiento \_\_\_\_\_

**Separación legal**

Quisiera obtener un decreto de separación legal en lugar de una disolución de matrimonio, por favor explíquelo \_\_\_\_\_

**Declaración de invalidez (anulación)**

Si considera que su matrimonio debe ser anulado, por favor explique los motivos \_\_\_\_\_